

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Трансгранично сътрудничество в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност *

P6_TA(2008)0128

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 22 април 2008 г. относно инициативата на Федерална Република Германия с оглед приемането на решение на Съвета относно изпълнението на Решение 2008/.../ПВР относно засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално — в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (11563/2007 — 11045/1/2007 — С6-0409/2007—2007/0821(CNS))

(2009/С 259 Е/21)

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид инициативата на Федерална република Германия (11563/2007 и 11045/1/2007),
 - като взе предвид член 34, параграф 2, буква в) от Договора за ЕС,
 - като взе предвид член 39, параграф 1 от Договора за ЕС, съгласно който Съветът се е консултирал с него (С6-0409/2007),
 - като взе предвид членове 93, 51 и 41, параграф 4 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А6-0099/2008),
1. Одобрява инициативата на Федерална република Германия във вида, в който е изменена;
 2. Приканва Съвета да промени съответно текста;
 3. Призовава Съвета и Комисията, след влизането в сила на Договора от Лисабон, да дадат приоритет на бъдещи предложения за изменение на решението в съответствие с Декларация № 50 във връзка с член 10 от Протокола относно преходните разпоредби, който ще бъде добавен като приложение към Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаването на Европейската общност за атомна енергия;
 4. Изразява решимост да разгледа подобни бъдещи предложения чрез неотложна процедура по реда, посочен в параграф 3, и в тясно сътрудничество с националните парламенти;

Вторник, 22 април 2008 г.

5. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
6. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в инициативата на Федерална република Германия;
7. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителството на Федерална република Германия.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 1

Инициатива на Федерална Република Германия

Съображение 3 а (ново)

3а) необходимо е Съветът да приеме възможно най-бързо рамковото решение относно някои процесуални права в наказателните производства в целия Европейски съюз, с цел установяване на някои минимални правила във връзка с достъпа до правна помощ на физическите лица в държавите-членки;

Изменение 2

Инициатива на Федерална Република Германия

Съображение 3 б (ново)

3б) правилата за защита на данните, предвидени в Решение 2008/.../ПВР относно засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност, ще бъдат създадени в отсъствието на подходящ правен инструмент в рамките на трети стълб за защита на данните. След неговото одобряване този общ правен инструмент следва да се прилага към цялата област на полицейското и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси, при условие че предвиденото в него равнище на защита на данните е подходящо и, при всички случаи, не по-ниско от защитата, определена в Конвенцията на Съвета на Европа относно защита на лицата при автоматизирана обработка на лични данни от 28 януари 1981 г. и допълнителния протокол от 8 ноември 2001 г. към нея по отношение на надзорните органи и трансграничните потоци от данни.

Изменение 3

Инициатива на Федерална Република Германия

Съображение 3 в (ново)

3в) Особени категории данни, отнасящи се до расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения, членство в партии или профсъюзи, сексуална ориентация или здравословно състояние, следва да бъдат обработвани само ако това е абсолютно необходимо и пропорционално на целите на конкретния случай и като се спазват специфични предпазни мерки.

Вторник, 22 април 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 4**Инициатива на Федерална Република Германия****Съображение 3 г (ново)**

3г) С оглед ефективното полицейско сътрудничество, следва да съществува възможност за създаване на съвместни оперативни групи по бърза и небюрократична процедура.

Изменение 5**Инициатива на Федерална Република Германия****Съображение 4 а (ново)**

4а) Мерките, предвидени в настоящото решение, са съгласувани със становището на Европейския надзорен орган по защита на данните от 19 декември 2007 г.

Изменение 6**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 2 – буква -а) (нова)**

(-а) „лични данни“ означава всяка информация, свързана с физическо лице с установена или подлежаща на установяване самотличност („субект на данни“); лице с подлежаща на установяване самотличност е лице, чието самотличност може пряко или косвено да се установи, по-специално — по идентификационен номер или по един или повече специфични фактора за неговата/нейната физическа, психологическа, психична, икономическа, културна или социална самотличност;

Изменение 11**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 2 – буква д)**

д) „Некодираща част от ДНК“ означава хромозомни **сектори**, които **нямат генетичен израз**, т.е. за тях не е известно да осигуряват **функционални свойства на даден организъм**;

д) „некодираща част от ДНК“ означава хромозомни **зони**, които **не съдържат никакъв генетичен израз**, т.е. за тях не е известно да осигуряват **информация относно специфични наследствени характеристики; независимо от научния напредък, от некодиращата част от ДНК не се разкрива никаква допълнителна информация**;

Изменение 18**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 3 а (нов)****Член 3а****Искания относно оправдани или освободени лица**

В съответствие с Глави 3 и 4 от настоящото решение, съобщения за съвпадения на ДНК профила или дактилоскопните данни на лица, които са оправдани или освободени, се обменят само ако базата данни е точно определена и категорията данни, обект на разследването, е ясно определена от националното законодателство.

Вторник, 22 април 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 19**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 8 — параграф 1 — буква а)**

а) кода на държава-членка за отправилата искането държава-членка;

а) кода на държава-членка на отправилата искането държава-членка **и кода на предоставящата консултация национален орган;**

Изменение 20**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 17 — параграф 3 — буква и)**

и) правомощията, които служителите и други длъжностни лица от изпращащата(ите) държава(и)-членка(и) могат да упражняват в държавата-членка — домакин по време на операцията;

и) правомощията, които служителите и други длъжностни лица от изпращащата(ите) държава(и)-членка(и) могат да упражняват в държавата-членка — домакин по време на операцията; **тези правомощия следва да включват, по-специално, правото на наблюдение, преследване по гореща следа, задържане и разпит;**

Изменение 21**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 18 — параграф 1**

1. Допълнителни подробности относно техническото и административното изпълнение на Решение 2007/.../ПВР са определени в приложението към настоящото решение. Приложението може да се изменя от Съвета с квалифицирано мнозинство.

1. Допълнителни подробности относно техническото и административното изпълнение на Решение 2008/.../ПВР са определени в приложението към настоящото решение. Приложението може да се изменя от Съвета с квалифицирано мнозинство **след консултация с Европейския парламент в съответствие с член 34, параграф 2, буква в) и член 39, параграф 1 от Договора за Европейския съюз.**

Изменение 22**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 20 — параграф 1**

1. Съветът взема решение, посочено в член 25, параграф 2 от Решение 2007/.../ПВР, въз основа на доклад за оценка, който се изготвя на основата на въпросник, както е определено в Глава 4 от приложението към настоящото решение.

1. Съветът взема решение, посочено в член 25, параграф 2 от Решение 2008/.../ПВР, въз основа на доклад за оценка, който се изготвя на основата на въпросник, както е определено в Глава 4 от приложението към настоящото решение. **Независимите органи по защита на данните на засегнатата(ите) държава(и)-членка(и) участват пълноправно в процедурата по извършване на оценка, посочена в Глава 4 от приложението към настоящото решение.**

Изменение 23**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 21 — параграф 1**

1. Оценка на административното, техническото и финансовото приложение на обмена на данни съгласно глава 2 от Решение 2007/.../ПВР се провежда годишно. Оценката се отнася до тези държави-членки, които към момента на оценяване вече прилагат Решение 2007/.../ПВР, и се провежда по отношение на категориите данни, за които вече е започнал обмен между засегнатите държави-членки. Оценката се основава на докладите на съответните държави-членки.

1. Оценка на административното, техническото и финансовото приложение на обмена на данни съгласно глава 2 от Решение 2008/.../ПВР се провежда годишно. **Тази оценка включва преценка на последиците от различията в техниките и критериите за събиране и съхранение на ДНК данни в държавите-членки. Оценката включва също така преценка на резултатите във връзка с пропорционалността и ефективността на трансграничния обмен на различните видове ДНК данни.** Оценката се отнася до тези държави-членки, които към момента на оценяване вече прилагат Решение 2008/.../ПВР, и се провежда по отношение на категориите данни, за които вече е започнал обмен между засегнатите държави-членки. Оценката се основава на докладите на съответните държави-членки.

Изменение 24**Инициатива на Федерална Република Германия****Член 21 — параграф 2 а (нов)**

2а. Генералният секретариат на Съвета редовно предава на Европейския парламент и на Комисията резултатите от оценката на обмена на данни под формата на доклад, в съответствие с посоченото в Глава 4, точка 2.1, от приложението към настоящото решение.

Изменение 25**Инициатива на Федерална Република Германия****Допълнение към инициативата — Глава 1 — точка 1.1 — алинея 3**

Правило относно елементите, които следва да бъдат включени:

ДНК-профилите, предоставени от държавите-членки на разположение за търсене и сравняване, както и изпратените за търсене и сравняване ДНК-профили трябва да съдържат поне 6 локуса, като **могат** да съдържат **други** локуси или празни места, в зависимост от тяхната наличност. Референтните ДНК-профили трябва да съдържат поне 6 от седемте локуса по ESS/ISSOL. За да се увеличи прецизността на съответствията, **е препоръчително** всички налични алели да се съхраняват в индексиранията **група данни** с ДНК-профили.

Правило относно елементите, които следва да бъдат включени:

ДНК-профилите, предоставени от държавите-членки на разположение за търсене и сравняване, както и изпратените за търсене и сравняване ДНК-профили трябва да съдържат поне 6 локуса, като **трябва** да съдържат **допълнителни** локуси или празни места, в зависимост от тяхната наличност. Референтните ДНК-профили трябва да съдържат поне 6 от седемте локуса по ESS/ISSOL. За да се увеличи прецизността на съответствията, всички налични алели **трябва** да се съхраняват **в индексиранията база данни с ДНК-профили и да се използват за търсене и сравняване. Всяка държава-членка трябва да започне да прилага възможно най-скоро всеки нов Европейски стандартен набор (ESS) на локуси, приет от ЕС.**